

VIGÉSIMO PRIMER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO | AGOSTO 23, 2026
TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME | AUGUST 23, 2026

"And so I say to you, you are Peter,
and upon this rock I will build my
church, and the gates of the
netherworld shall not prevail
against it."

Matthew 16:18

"Y yo te digo a ti que tú eres Pedro y
sobre esta piedra edificaré mi
Iglesia. Los poderes del infierno no
prevalecerán sobre ella."

Mateo 16:18



ST. RITA OF CASCIA
PARISH

PARISH OFFICE: 6243 S. FAIRFIELD AVE. | CHICAGO, IL 60629
(773) 434-9600 | www.ParishStRita.org



WELCOME TO OUR PARISH | BIENVENIDOS A NUESTRA PARROQUIA

PASTORAL & PARISH STAFF/ PERSONAL PASTORAL Y DE LA PARROQUIA

REV. SAMUEL JOUTRAS, OSA
Parish Administrator

REV. STEPHEN ISLEY, OSA
Associate Pastor/Asociado

DAVID & MARÍA ANDRADE
Deaconate Couple/Pareja Diaconal

MIGUEL Y CAROLINA MARTÍNEZ
Deaconate Couple/Pareja Diaconal

EUSTOLIO Y MARIA LOURDES ACOSTA
Deaconate Couple/Pareja Diaconal

ALEJANDRO GUEVARA
Operations Director/Director de Operaciones

ANNETTE MATUSZEWSKI
Bookkeeper/Contadora

MARCO LÓPEZ
Director of Lifelong Faith Formation/
Director de Formación Continua

AMÉRICA JUÁREZ
Coordinator of Lifelong Faith
Formation & Evangelization/
Coordinadora de Formación en la Fe y
Evangelización

HECTOR SALAZAR
Coordinator of Liturgy and
Evangelization/Cordinador de
Liturgia y Evangelización

ALEJANDRA CERINO
Coordinator of Children Formation

OLGA GREEN
Coordinator of Family Formation

RICHARD ARGUELLO
Administrative Assistant of Lifelong
Faith Formation

BRO. DAVID MARSHALL, OSA
Liturgical Music/Liturgia Musical

LORENA ESPINOSA

MICHELLE MARTINEZ

NANCY RUIZ-GONZALEZ
Administrative Staff/Administración
Parroquial

MIRIAM ESPINOSA
Religious Items Gift Shop/La Tiendita

HUGO LOPEZ
Bulletin Editor

 @StRitaOfCasciaParishChicago

 @StRitaChicago

 @StRitaParishChicago



MASS TIMES | HORARIOS DE MISA

ST. RITA OF CASCIA

6243 S. Fairfield Avenue
Chicago, Illinois 60629

SUNDAY MASS | MISA DOMINICAL

9 AM - Español
10:30 AM - English
12 PM - Español

WEEKDAY MASS | MISA DIARIA

8 AM (Lunes a Viernes) - Español

RECONCILIATION | RECONCILIACIÓN

11 AM - Saturday | Sábado
6 PM - Third Thursday of the Month
| Tercer Jueves del Mes

ST. CLARE OF MONTEFALCO

5443 South Washtenaw Avenue
Chicago, Illinois 60632

SUNDAY MASS | MISA DOMINICAL

7:30 AM - Español
10:30 AM - English
12:30 PM - Español

WEEKDAY MASS | MISA DIARIA

8 AM (Monday, Wednesday &
Friday) - English
12 PM (Lunes a Viernes) - Español

RECONCILIATION | RECONCILIACIÓN

12:30 PM - Thursday | Jueves
7 PM - First Friday of the Month
| Primer Viernes del Mes

Confession is also available by appointment by calling the Parish Office.
La confesión también está disponible con cita previa llamando a la oficina parroquial.

MISA MENSUAL EN HONOR DE STA. RITA DE CASCIA

Tercer Jueves de Cada Mes - 7 PM | Iglesia de Sta. Rita de Cascia

Las confesiones comienzan a las 6 PM

St. Rita of Cascia Parish Office Hours | Horario de la Oficina Parroquial
6243 S. Fairfield Ave. | Chicago, IL 60629

Sunday | Domingo - 9 AM to 2 PM

Monday | Lunes - Closed | Cerrado

Tuesday | Martes & Thursday | Jueves

9 AM to 7:30 PM (Closed for lunch from 12 PM - 1 PM)

Wednesday | Miércoles & Friday | Viernes

9 AM to 5 PM (Closed for lunch from 12 PM - 1 PM)

Saturday | Sábado - 9 AM to 1 PM

Main: (773) 434-9600 | Fax: (773) 434-9668 | SRitaParish@gmail.com

LORD, HEAR OUR PRAYER | SEÑOR, ESCUCHA NUESTRA ORACIÓN



MASS INTENTIONS FOR THE WEEK | INTENCIONES DE MISA PARA LA SEMANA

**SUNDAY, AUGUST 23RD | TWENTY-FIRST SUNDAY IN
ORDINARY TIME - DOMINGO, AGOSTO 23 | VIGÉSIMO
PRIMER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

7:30 AM | St. Clare of Montefalco Church | Fr. Sam

Intención especial para Amparo Lopez

† Abel Israel Rico Reyes † Maria Samana

9 AM | St. Rita of Cascia Church | Fr. Sam

Intención especial para Martha Hernandez

† Mauro Coss, Jr. † Miguel Bibian

† Mariano Diaz

10:30 AM | St. Clare of Montefalco Church | Fr. Sam

† Miriam Cecilia Valencia

10:30 AM | St. Rita of Cascia Church | Fr. Stephen

12 PM | St. Rita of Cascia Church | Fr. Stephen

Bendiciones de cumpleaños para Milán Cali

Bendiciones de cumpleaños para Ederson Cali

† Jesus Hueramo † Maria E. Vazquez

† Jesus del Toro

† Imelda Lopez

† Daniel Lopez

12:30 PM | St. Clare of Montefalco Church | Bp. Dan

† Rosario Martinez

Lunes, Agosto 24 | 8 AM | Iglesia Sta. Rita de Cascia

Monday, August 24 | 8 AM | St. Clare of Montefalco Church

Lunes, Agosto 24 | 12 PM | Iglesia Sta. Clara de Montefalco

Martes, Agosto 25 | 8 AM | Iglesia Sta. Rita de Cascia

Martes, Agosto 25 | 12 PM | Iglesia Sta. Clara de Montefalco

Miércoles, Agosto 26 | 8 AM | Iglesia Sta. Rita de Cascia

Wednesday, August 26 | 8 AM | St. Clare of Montefalco Church

Miércoles, Agosto 26 | 12 PM | Iglesia Sta. Clara de Montefalco

Bendiciones de cumpleaños para Elsa Escobar Zepeda

Jueves, Agosto 27 | 8 AM | Iglesia Sta. Rita de Cascia

Jueves, Agosto 27 | 12 PM | Iglesia Sta. Clara de Montefalco

Viernes, Agosto 28 | 8 AM | Iglesia Sta. Rita de Cascia

Friday, August 28 | 8 AM | St. Clare of Montefalco Church

Viernes, Agosto 28 | 12 PM | Iglesia Sta. Clara de Montefalco

MASS INTENTIONS THE FOLLOWING SUNDAY | INTENCIONES DE MISA PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

**SUNDAY, AUGUST 30TH | TWENTY-SECOND SUNDAY IN
ORDINARY TIME - DOMINGO, AGOSTO 30 | VIGÉSIMO
SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

7:30 AM | St. Clare of Montefalco Church | Fr. Stephen

Intención especial para Amparo Lopez

† Engracia Perez

† Arturo Villeda

9 AM | St. Rita of Cascia Church | Fr. Sam

Intención especial para Martha Hernandez

† Miguel Bibian

† Mariano Diaz

10:30 AM | St. Clare of Montefalco Church | Fr. Stephen

† Miriam Cecilia Valencia

10:30 AM | St. Rita of Cascia Church | Fr. Sam

12 PM | St. Rita of Cascia Church | Fr. Sam

Bendiciones de cumpleaños para Rodolfo Martinez Jacobo

† Maria E. Vazquez

† Jesus del Toro

12:30 PM | St. Clare of Montefalco Church | Fr. Stephen

† Antonio Martinez

† Engracia Perez

† Arturo Villeda

Weekend presider subject to change without notice.
El oficiante del Domingo está sujeto a cambios sin previo aviso.



III: Jose Luis Jimenez & Laura Nellely Corral

III: Daniel Cruz Flores & Maria Rosario Quiroz

III: Cristian Arellano & Vanessa Valencia

III: Ramon Patino Patino & Maria Alejandra Moreira

I & II: Cesar Carbajal & Amelia Cruz

I & II: Andres Cancino Torres & Bibiana Cancino

I & II: Javier Salas & Bianca Dominguez

I: Gregory Angel Torres & Andrea Madrigal

I: Carlos Gonzalez Cano & Lorena Alejandra Gomez

OFRENDA DE LA PARROQUIA DE STA. RITA DE CASCIA

ST. RITA OF CASCIA PARISH OFFERING

For the week of Sunday, August 9.

Para la semana del Domingo, 9 de Agosto 2026.

Total: \$9,062.89

Second Collection/Segunda Colecta:

\$2,812.89 - Capital Repairs/Fondo de Reparaciones de Capital

Intenciones de Misa: Se sugiere una ofrenda de \$10 por cada intención de Misa. Es necesario avisar con antelación para garantizar su publicación en el boletín parroquial. Las intenciones de misa son limitadas y se registran por orden de llegada. Visite o llame a la Oficina Parroquial para incluir una intención para la Misa.

Mass Intentions: A stipend of \$10 is suggested for any Mass intention. Advance notice is required to ensure publication in the parish bulletin. Mass intentions are limited and are recorded on a first come, first served basis. Please visit or call the Parish Office to submit a Mass intention.



PARISH INFORMATION | INFORMACIÓN PARROQUIAL

INFORMACIÓN DE LA PARROQUIA | PARISH INFORMATION

Nuevos Parroquianos y Actualización de Información:

Damos la bienvenida a todos los nuevos miembros a nuestra parroquia. Para registrarse, comuníquese con la Oficina Parroquial al (773) 434-9600. ¿Necesita actualizar su información? Llame a la oficina.

Bautismo: Para registrar a su hijo/a para bautismo, traiga el acta de nacimiento y una donación de \$50 a la Oficina Parroquial. Tenga en cuenta que no se celebran bautismos durante la Cuaresma.

Matrimonio: Los arreglos se deben tomar por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda. Llame a la Oficina Parroquial para iniciar el proceso.

Quinceañeras: La joven tiene que tener su Bautismo, Comunión y la Confirmación. Los padres y la joven tienen que asistir a un retiro y el evento debe programarse al menos 6 meses antes de la fecha deseada.

Presentación: Esta ceremonia es para niños de 3 años que han sido bautizados y para bebés recién nacidos de 40 días. La ceremonia se celebra el Domingo durante la Misa o varios Sábados. Llame a la Oficina Parroquial para registrarse.

Bendición de los Aniversario de Matrimonio: Llame a la Oficina Parroquial al (773) 434-9600 para registrarse.

Ancianos y Unción de los Enfermos: Llame a la Oficina Parroquial para solicitar una visita pastoral.

Intenciones de Misa: Se sugiere una ofrenda de \$10 por cada intención de Misa. Es necesario avisar con antelación para garantizar su publicación en el boletín parroquial. Las intenciones de misa son limitadas y se registran por orden de llegada. Visite o llame a la Oficina Parroquial para incluir una intención para la Misa.

New Parishioners & Updating Information: We welcome all new members to our parish. To register, please contact the Parish Office at (773) 434-9600. Need to update your information? Please call the office.

Baptism: To register your child to be baptized, please bring the birth certificate and a \$50 donation to the Parish Office. Please note that there are **no baptisms** during Lent.

Marriage: Arrangements must be made at least six months before the wedding date. Please call the parish office to begin the process.

Cotillion/Quinceañeras: Girls must have received the Sacraments of Baptism, Communion & Confirmation. Teen and parents must attend a retreat and the event must be scheduled at least 6 months before the desired date.

Presentation: This ceremony is for 3 year olds who are baptized and for 40 day newborn infants. The ceremony takes place on Sunday during Mass or on various Saturdays. Please call the Parish Office to register.

Wedding Anniversary Blessing: Please call the Parish Office at (773) 434-9600.

Seriously Ill, the Homebound, and Anointing of the Sick: Please call the Parish Office to request a pastoral visit.

Mass Intentions: A stipend of \$10 is suggested for any Mass intention. Advance notice is required to ensure publication in the parish bulletin. Mass intentions are limited and are recorded on a first come, first served basis. Please visit or call the Parish Office to submit a Mass intention.



**ST. RITA OF CASCIA
PARISH**



MISA DIARIA | DAILY MASS

ST. RITA CHURCH
6243 S. FAIRFIELD AVE.
8 AM - Español
(Lunes a Viernes)

ST. CLARE CHURCH
5443 S. WASHTENAW AVE.
8 AM - English
(Monday, Wednesday
& Friday)
12 PM - Español
(Lunes a Viernes)



**ST. RITA OF CASCIA
PARISH**

Para registrar a su hijo(a), favor de traer el acta de nacimiento, los nombres de los padrinos y donativo de \$50. Favor de venir con tiempo; es cupo limitado de 10 bautismos por día. Para asistir a pláticas pre-bautismales, tienen que registrarse 4 semanas antes de la fecha del Bautizo. **Por favor, tenga en cuenta: quien debe solicitar el bautismo es el padre o madre del niño a bautizar, y no otro familiar.**



To register your child, bring the birth certificate, the sponsor names and a \$50 donation. Please register as soon as possible; there is a limit of 10 baptisms per day. To attend pre-baptismal class, you must register four weeks before the scheduled Baptism. **Please note:**

The parent of the child to be baptized, and not another relative, must request the baptism.



YOUTH BASKETBALL & VOLLEYBALL OPEN GYM

Open to ages 14-24 | St. Clare Gym (55th/Talman) | Every Tuesdays ONLY | 6 PM - 8:30 PM



ADORACIÓN CON EL SANTÍSIMO SACRAMENTO |

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Iglesia Sta. Rita | Capilla:
Todos los Jueves | 8:30 AM - 7 PM
Every Thursday

Iglesia Sta. Clara | Puerta 3
(Acceso con tarjeta):

Todos los días | 6 AM - 12 AM
Every day with card access at Door 3

JESÚS TE ESTÁ ESPERANDO. ÉL QUIERE ESCUCHARTE. | JESUS IS WAITING FOR YOU. HE WANTS TO LISTEN TO YOUR HEART.

PARISH INFORMATION | INFORMACIÓN PARROQUIAL

Misa de ADORACIÓN

EN LA IGLESIA DE
STA. CLARA DE MONTEFALCO



LUNES, 14 DE SEPTIEMBRE

7 PM



IGLESIA DE STA. CLARA DE MONTEFALCO
5443 S. Washtenaw Ave.,
Chicago, IL 60632

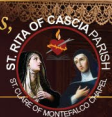


CONFESIONES
DESPUÉS DE LA MISA



LA EXPOSICIÓN DEL
SANTÍSIMO SACRAMENTO
será después de la Misa, con
cantos y oración durante
toda la Adoración.

*Trae al Señor tus tristezas,
tus alegrías, tus luchas
y tus agradecimientos.*



The Holy See asks us to pray for a specific intention each month. Please join us in praying **FOR EVANGELIZATION IN THE CITY** for the month of August: **Let us pray that in large cities often marked by anonymity and loneliness we find new ways to proclaim the Gospel, discovering creative paths to build community.**



El Papa nos pide que recemos por una intención específica cada mes. Únete a nosotros para rezar **POR LA EVANGELIZACIÓN EN LA CIUDAD** durante el mes de Agosto: **Oremos para que, en las grandes ciudades, a menudo marcadas por el anonimato y la soledad, encontremos nuevas formas de anunciar el Evangelio, descubriendo caminos creativos para construir comunidad.**

AUGUST: MONTH OF THE IMMACULATE HEART OF MARY
AGOSTO: MES DE EL INMACULADO CORAZÓN DE MARÍA

24th: Feast of Saint Bartholomew, Apostle

Fiesta de San Bartolomé, Apóstol

25th: Memorial of Saint Louis IX of France

Fiesta de San Luis IX de Francia

27th: Feast of Saint Monica

Fiesta de Santa Monica

28th: Solemnity of St. Augustine, Bishop & Doctor of the Church

Fiesta de San Agustín, Obispo y Doctor de la Iglesia

29th: Memorial of the Passion of Saint John the Baptist

Fiesta del Martirio de San Juan Bautista

SEPTEMBER: MONTH OF OUR LADY OF SORROWS

SEPTIEMBRE: MES DE NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES



¡Ruega por nosotros!

¡Renta el Salón San Agustín para tu próxima fiesta! Llama a la Oficina Parroquial para comenzar.



ST. RITA OF CASCIA PARISH IS NOW ON INSTAGRAM!

¡LA PARROQUIA DE STA RITA DE CASCIA YA ESTÁ EN INSTAGRAM!



@stritchicago



La Virgen Peregrina es una tradición católica donde una imagen mariana, visita hogares para fomentar la oración en familia.

Esta práctica busca llevar las gracias del santuario a las casas.

La Virgen Peregrina está en Santa Clara este mes para las familias que asisten a esta iglesia. Para invitar a la Virgen Peregrina a su casa, llame a la oficina parroquial.

FIESTA DE STA. MONICA AGOSTO 27

La Parroquia de Santa Rita de Cascia celebra la fiesta de Sta. Monica, la madre de San Agustín. Santa Mónica nunca perdió la esperanza. Le pedimos a Santa Mónica que rece por nosotros.

FEAST OF ST. MONICA | AUGUST 27

St. Rita of Cascia Parish celebrates the Feast of St. Monica, mother of St. Augustine. St. Monica never lost hope. We ask St. Monica to pray for us!



**ST. RITA OF CASCIA
PARISH**

PRIMER VIERNES DEL MES ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO

¡Cada Hora Santa que hacemos, agrada tanto el Corazón de Jesús, que queda registrada en el Cielo y se relata por toda la eternidad!

- Santa Teresa de Calcuta

STA. CLARA DE MONTEFALCO

6 PM - 9 PM

VIERNES, 4 DE SEPTIEMBRE

Las confesiones comienzan a las 7 PM

5443 S. Washtenaw Ave. | Chicago, IL 60632





FIESTA Mexicana

EN LA PARROQUIA
SANTA RITA DE CASCIA
ESTACIONAMIENTO DE SANTA CLARA

DOMINGO 6 DE SEPT. / 9AM - 10PM



5:00 PM A 6:00 PM



7:45 PM A 8:45 PM



9:00 PM A 10:00 PM



6:30 PM A 7:30 PM

SABADO 5 DE SEPT. / 3PM - 11PM



5:00 PM A 6:00 PM



6:00 PM A 7:00 PM



8:30 PM A 9:30 PM



9:45 PM A 10:45 PM



7:15 PM A 8:15 PM

VIERNES 4 DE SEPT. / 2PM - 10PM



6:15 PM A 7:15 PM



7:30 PM A 8:30 PM



9:00 PM A 10:00 PM



ESTACIONAMIENTO
DE SANTA CLARA
DE MONTECFALCO

 **MÚSICA**
 **COMIDA DELICIOSA**
 **ACTIVIDADES PARA NIÑOS**
 **GRAN RIFA FIESTA MEXICANA**

VEN, Y CELEBRA
CON TU FAMILIA
Y LA COMUNIDAD!



INFO. (773) 434-9600 / WWW.PARISHSTRITA.ORG

5443 S. WASHTENAW AVE. CHICAGO IL 60632





ST. RITA OF CASCIA
PARISH

6243 South Fairfield Avenue
Chicago, IL 60629
773.434.9600
parishstrita.org

Agosto de 2026

Estimado(a) Amigo(a),

Mi nombre es Padre Samuel Joutras, OSA, y soy el Administrador de la Parroquia de Santa Rita de Cascia. Cada año, los feligreses de nuestra parroquia organizan nuestra mayor recaudación de fondos anual: **¡Fiesta Mexicana!**

Fiesta Mexicana cumple su octavo año, y nuestra comunidad parroquial está increíblemente emocionada. El dinero recaudado el año pasado en este evento se destinó a mejoras en la parroquia, como nuestro nuevo Jardín de Santa María, junto a la Iglesia de Santa Clara, y una nueva instalación de vitrales en la capilla lateral de la Iglesia de Santa Rita. Estas mejoras ayudan a fortalecer la fe de muchas personas.

El año pasado, *Fiesta Mexicana* reunió a casi 6,000 personas. Este año, *Fiesta Mexicana* se realizará los días 4, 5 y 6 de septiembre en el estacionamiento de la Iglesia de Santa Clara de Montefalco (5443 S. Washtenaw Ave., Chicago, IL 60632).

Fiesta Mexicana es una oportunidad para invitar a nuestras comunidades vecinas y a toda Chicago a disfrutar de buena música, deliciosa comida Mexicana y convivencia. La Parroquia de Santa Rita de Cascia depende de la generosidad de muchos para mantener abiertas nuestras puertas, pagar nuestras cuentas y cuidar nuestros edificios. No podemos continuar con esta tradición anual sin el apoyo de nuestros patrocinadores.

Por eso, me pongo en contacto con usted para preguntarle si consideraría ser un **Patrocinador de la Fiesta Mexicana 2026**. El equipo organizador de la parroquia ha preparado diferentes niveles de patrocinio para adaptarse a todos los presupuestos, que se detallan en este paquete. Le pido humildemente que nos ayude a hacer de este evento un éxito convirtiéndose en patrocinador.

Ser patrocinador no solo implica donar; también es una forma de demostrar a nuestra comunidad que le importamos. Como patrocinador, el nombre de su negocio aparecerá de manera destacada en todo el material de promoción, será anunciado durante los tres días del evento y resaltado en nuestras redes sociales. Espero que considere convertirse en patrocinador. ¡Que Dios le bendiga y gracias por su consideración!

Con gratitud,

Rev. Samuel L. Joutras, OSA

Administrador – Parroquia de Santa Rita de Cascia, Chicago

LUGARES DE CULTO | WORSHIP SITES

Iglesia de Sta. Rita | St. Rita Church
6243 South Fairfield Avenue
Chicago, IL 60629

Capilla de Sta. Clara | St. Clare Chapel
5443 South Washtenaw Avenue
Chicago, IL 60632



FIESTA Mexicana

2
0
2
6

DIAMANTE | \$5,000 | La patrocinación incluye:

- Todo lo incluido en el Paquete Oro abajo, MÁS el logo de tu empresa/organización en TODO el material promocional impreso y en redes sociales (carteles de la Fiesta, boletines parroquiales de 1,000 ejemplares, sitio web parroquial y página de Facebook/Instagram de la parroquia).
- El logo de tu empresa/organización en la parte frontal de nuestras camisetas de voluntarios que se usan durante los tres días del festival.
- Mensaje de agradecimiento en la marquesina junto a la entrada del recinto.

ORO | \$3,000 | La patrocinación incluye:

- El logo de tu empresa/organización en una pancarta a color de 3' x 6' exhibida de manera prominente en el ESCENARIO DE ENTRETENIMIENTO DE LA FIESTA, así como mención de tu negocio/organización desde el escenario durante toda la Fiesta.
- El logo de tu empresa/organización en una pancarta a color de 4' x 8' (junto con todos los demás patrocinadores de Plata, Oro y Diamante) exhibida de manera prominente en la cerca de la calle 55 durante una semana antes y una semana después de la Fiesta.
- El logo de tu empresa/organización en la parte trasera de nuestras camisetas de voluntarios que se usan durante los tres días del festival.

PLATA | \$2,500 | La patrocinación incluye:

- El logo de tu empresa/organización en una pancarta a color de 3' x 6' exhibida de manera prominente, además de mención de tu negocio/organización desde el escenario durante toda la Fiesta.
- El logo de tu empresa/organización en una pancarta a color de 4' x 8' (junto con todos los demás patrocinadores de Plata, Oro y Diamante) exhibida de manera prominente en la cerca de la calle 55 durante una semana antes y una semana después de la Fiesta.

BRONCE | \$1,500 | La patrocinación incluye:

- El logo de tu empresa/organización en una pancarta a color de 3' x 6' exhibida de manera prominente, además de mención de tu negocio/organización desde el escenario durante toda la Fiesta.

Paquete adicional de patrocinio para la Fiesta Mexicana en el reverso.

¡ATENCIÓN! Todo el arte del logo debe enviarse antes del 29 de agosto de 2026.

Por favor, llama a Hugo López en la Oficina Parroquial al (773) 434-9600 o envía un correo a HLopez@archchicago.org para cualquier pregunta sobre los paquetes de patrocinio. Si no quieres enviar tu cheque por correo, llama a Hugo para que pase a recogerlo. ¡Gracias por tu generosidad con la Parroquia de Santa Rita de Cascia!

FIESTA MEXICANA | FIESTA MEXICANA

¡Sí! Nos gustaría apoyar a la Fiesta Mexicana de la Parroquia Santa Rita de Cascia de la siguiente manera(es):

Cada patrocinio incluye un banner a todo color de 3' x 6' exhibido de manera prominente, además de mencionar su negocio/organización desde el escenario durante toda la Fiesta.

☐ Co-patrocinador de luces/audio \$1000.00 cada uno (se solicitan 10)

☐ Co-patrocinador de grupos musicales \$1000.00 cada uno (se solicitan 10)

☐ Co-patrocinador de camisetas para voluntarios* \$700.00 cada una (se solicitan 4)

*El nombre/logo del patrocinador también será impreso en las camisetas.

☐ Patrocinador del DJ \$750.00 cada uno (se solicitan 2)

☐ Co-patrocinador de seguridad en el evento \$500.00 cada uno (se solicitan 8)

El patrocinador general #1 incluye un banner a todo color de 2' x 4' exhibido de manera prominente en el evento.

☐ Patrocinadores generales #1 \$350.00 cada uno

El patrocinador general #2 incluye su logo exhibido junto con otros patrocinadores en un banner de 3' x 6' que se mostrará en el evento.

☐ Patrocinadores generales #2 \$250.00 cada uno

Lamentablemente, no puedo comprometerme con un paquete de patrocinio este año, pero me gustaría apoyar a Fiesta Mexicana con esta donación en dinero: \$_____.

Información sobre pagos de patrocinio:

Nombre del negocio: _____

Contacto: _____

Correo electrónico: _____

Número de teléfono: _____

Cheque adjunto: Sí | No Cantidad adjunta: \$ _____

Prefiero pagar con tarjeta de crédito:

Nombre en la tarjeta: _____

Dirección del titular de la tarjeta: _____

Número de tarjeta: _____

CVV: _____ Fecha de vencimiento: _____

Patrocinadores anteriores incluyen:



¡ATENCIÓN! Por favor, envía por correo este formulario al Comité de FIESTA MEXICANA a más tardar el 29 de agosto de 2026, a la parroquia de Santa Rita de Cascia - 6243 S. Fairfield Ave., Chicago, IL 60629.

LA GRAN RIFA DE LA FIESTA Mexicana

EN LA PARROQUIA
SANTA RITA DE CASCIA
en el ESTACIONAMIENTO DE
SANTA CLARA DE MONTEFALCO

SEPTIEMBRE 4, 5 y 6 2026

LA RIFA SE ANUNCIARÁ A LAS 9 PM DEL 6 DE SEPTIEMBRE.
El ganador no necesita estar presente.

Compre sus boletos en la Oficina Parroquial o en cualquiera de las tienditas de las Iglesias.

ST. RITA OF CASCIA PARISH
ST. CLARE OF MONTEFALCO CHURCH
5443 S. WASHINGTON AVE. | CHICAGO, IL 60632

\$5
EA | CU

1ST
\$3,000

2ND
\$2,000

3RD
\$1,000



SOLEMNIDAD DE SAN AGUSTÍN, OBISPO Y DOCTOR DE LA IGLESIA AGOSTO 28

La Parroquia de Santa Rita de Cascia celebra la Solemnidad de San Agustín, obispo y doctor de la Iglesia. ¡San Agustín, ruega por nosotros!

SOLEMNITY OF SAINT AUGUSTINE, BISHOP & DOCTOR OF THE CHURCH | AUGUST 28

St. Rita of Cascia Parish celebrates the Solemnity of St. Augustine, bishop and doctor of the church. St. Augustine, pray for us!

ST. RITA OF CASCIA PARISH

ST. RITA OF CASCIA PARISH
YOUNG ADULT MINISTRY



LET'S TACO 'BOUT IT

Join us for an open and honest conversation about faith, life, and everything in between. Ask the questions you've been wanting to ask—no judgment, just real talk and community.

All are welcome! ♥

SATURDAY, AUGUST 29, 2026

3:00 PM – 6:00 PM

ST. RITA'S GARDEN / PARISH GARDEN-PATIO

6243 S. Fairfield Ave, Chicago, IL 60629

FOR YOUNG ADULTS 18+

REGISTRATION ENCOURAGED

FREE TACOS WILL BE PROVIDED

SCHEDULE / EVENT BREAKDOWN

3:00 PM – 3:30 PM Socializing & Greet/Meet
3:30 PM – 5:00 PM Panel & Q&A
5:00 PM – 6:00 PM Tacos & Dinner

"Call me, and I will answer you; I will tell you great things beyond the reach of your knowledge."
JEREMIAH 33:3

"Call me, and I will answer you; I will tell you great things beyond the reach of your knowledge."
JEREMIAH 33:3

Scan to REGISTER



forms.gle/uDm4Fxnk7P7yiRvN6

CAMINANDO CON LA SABIDURÍA ETERNA

UN VIAJE ESPIRITUAL POR EL ANTIGUO TESTAMENTO



COMUNIDAD DE STA. RITA Y STA. CLARA

12 ENCUENTROS

INICIAMOS EN MARTES 1 DE SEPTIEMBRE

DÍAS: MARTES | HORARIO: 7:00 PM - 8:30 PM

**INSCRIPCIONES ABIERTAS
LLAMA A IVETH
773-330-0940**



SEPTIEMBRE ESTÁ DEDICADO A NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES

Los Siete Dolores de la Virgen es una devoción que se ha rezado hasta nuestros días. En ellos acompañamos a la Virgen María, en su gran misterio de amor.

Un amor llevado hasta el final, a imitación de Cristo, ejemplo para cada uno de nosotros.

Si recordamos, en la presentación de Jesús en el Templo, María acompañada de José, se encuentran con el anciano Simeón, el cual le habla ya sobre la espada que atravesará su corazón. (Ver Lucas 2, 22-35)

Algunos Padres de la Iglesia también habían meditado sobre los Dolores de María al pie de la Cruz.

En la Edad Media, se comienzan también a ver las primeras devociones sobre los Dolores de la Virgen. De esta época señalamos la oración atribuida a Jacopone de Todi, «Stabat Mater» usada hoy día en la liturgia actual.

Pero serán los «Siervos de María» los que propaguen esta devoción como hoy la conocemos, meditando sobre siete de sus dolores acompañándolo del Ave María.

Siguió expandiéndose también gracias a las revelaciones de la Virgen María a Santa Brígida.

Fue en el S.XV cuando esta práctica, entrará dentro de la liturgia de la iglesia, llevándose a cabo por primera vez en 1423 en Colonia.

Especialmente se celebra en dos fechas mas concretas: la primera de ellas, junto a la celebración de la pasión, el «viernes de dolores» (conocido como el viernes anterior al Domingo de Ramos) y posteriormente, la fiesta de Nuestra Señora de los Dolores que se celebra el 15 de septiembre, día después de la Exaltación de la Santa Cruz.

La meditación de los Dolores de la Virgen, nos puede ayudar a iluminar nuestra fe, a comprender y entender que todo dolor aceptado por amor a Él y unido a su pasión se convierte en un dolor salvífico, con sentido.

Acompañar a nuestra Madre, Ella que estuvo al pie de la Cruz, nos ayuda a tener compasión, a unimos a su oración y consuelo ante el sufrimiento propio y de los demás.



ST. RITA OF CASCIA PARISH

ST. RITA OF CASCIA + ST. CLARE OF MONTEFALCO
6243 S. FAIRFIELD AVE. | CHICAGO, IL 60629 | (773) 434-9600

— INVITA A TODOS LOS HOMBRES A SU —

RETIRO

Vive a imagen y semejanza de Dios!



**SÁBADO
19 DE SEPTIEMBRE
8:00 AM - 7:00 PM**



**SALÓN SAN AGUSTÍN
EN EL CAMPUS DE SANTA RITA
6243 S. FAIRFIELD AVE.
CHICAGO, IL 60629**



**COSTO:
\$40**



**EL RETIRO SERÁ
EN ESPAÑOL**



**Todos los hombres
son bienvenidos
— a participar. —**

PARA REGISTRARSE, POR FAVOR LLAME A LA OFICINA PARROQUIAL AL (773) 434-9600 Y PREGUNTE POR HÉCTOR.

LOS SIETE DOLORES DE LA VIRGEN

Primer Dolor: La profecía de Simeón. (Lucas 2:22-35)

Segundo Dolor: La huida a Egipto. (Mateo 2:13-15)

Tercer Dolor: El Niño perdido en el Templo. (Lucas 2:41 -50)

Cuarto Dolor: María se encuentra con Jesús camino al Calvario. (Lam 1:12)

Quinto Dolor: Jesús muere en la Cruz. (Juan 19:17-39)

Sexto Dolor: María recibe el Cuerpo de Jesús al ser bajado de la Cruz. (Juan 19:38)

Séptimo Dolor: Jesús es colocado en el Sepulcro. (Lucas 23:53-54)

Ed the Plumber Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates

PARISHIONER DISCOUNT

Little Volcanos DAYCARE

Sindy Chinchilla

773.424.5248 6116 S. California Ave., Chicago, IL

littlevolcanoshomedaycare@gmail.com **Hablo Español**

Advertise Here!

Contact Joanne Gabriel

jgabriel@4LPi.com | (800) 950-9952 x4649

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance ✓ Police/Fire

✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert*

CALL NOW! 800.809.3570

md-medalert.com

**\$1 Less Than
a day**



**Saint Rita
of Cascia
Catholic Parish**

6243 S. Fairfield Avenue
Chicago, IL 60629
Tel: 773-434-9600

Funeraria Robles

**Funeral Completo
\$4,500-\$5000**

4256 S. Mozart, Chicago
773-254-3838



**FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE
OF THIS SPACE**

Call 800.950.9952

**Never
miss our
bulletin!**

Get this bulletin delivered
straight to your inbox
every week.

Scan to subscribe on
parishesonline.com



RFS

RODRIGUEZ & FLORES-SZETO LLC
— IMMIGRATION LAW —

Haz tu cita con la abogada Elisa Rodriguez



RODRIGUEZ & FLORES-SZETO LLC
Elisa Rodriguez, Esq., MPA
ABOGADO DE INMIGRACIÓN

773-980-8989 | rfsattorneys.com

Proudly Serving St. Rita of Cascia Parish



INDEPENDENTLY OWNED SINCE 1922

Providing affordable package options with personalized
service in a comfortable home like setting. Celebrating the life of
your loved one by honoring their traditions, culture and wishes.

www.wolniakfuneralhome.com

Se Habla Español

5700 S. Pulaski Rd. • Chicago, IL 60629 | Call: 773-767-4500 | Email: wolniakfh5700@gmail.com

THINKING OF **BUYING**
OR **SELLING**?
LET'S TURN YOUR
PRAYERS INTO PLANS

**ERIKA
MARTINEZ**
REALTOR®
312-860-2130
HABLO
ESPAÑOL



REALTY OF AMERICA

UNLOCK YOUR DREAM HOME
CALL ME TODAY AND
LET'S MAKE IT HAPPEN!
SEE IF YOU QUALIFY FOR UP TO
\$10K IN GRANTS!

**Carmen C.
Corona**

Mortgage
Loan Officer
630-523-9385

NMLS#222982



Less paperwork.
More control over
your finances.

Modern businesses run
their finances on Ramp.

Scan the QR code or visit
ramp.com/businesshelp



ESPECIALES

En la compra de un Burrito de Pastor o Burrito de Pollo,
lleve el segundo a MITAD DE PRECIO. Por favor, mencione
esta especial para que se aplique su descuento.

SPECIAL

Buy your Pastor or Chicken burrito, take your second burrito
HALF PRICE. Please, mention this special to apply your discount.



**Tacos de Pollo
todos los días**

**Chicken Tacos
every day**

\$1.99
EACH
+TAX

Especialidades Carnes Asadas

3332 W 63rd St | Ordena al 773-842-4071

Incluye: Cebolla y Cilantro -
Los ingredientes adicionales
tienen un costo extra
Includes: Onion & Cilantro -
Additional Ingredients are Extra

**Hope Never
Takes a Break.**

Alcohol/Drug Treatment at



Center for
Substance Recovery
at Holy Cross Hospital

GET HELP NOW:
773.884.1671



**RE/MAX
MICASA**

OSCAR CAMPOS

St. Rita of Cascia, Parishioner

(773) 544-6090

oscarsells247@gmail.com

<https://oscarcampos.remax.com/>

Serving the community for 30 years
for all your Real Estate needs.



**DISCOUNT
MEGAMALL**
**MEGA
MERCADITO**
VENUDOR POP UP

Family Fun Vibrant Atmosphere

BUSINESS VENDOR SPACE AVAILABLE

Kids Egg Hunt / Huevitos de Dulces

For more information, contact social@discountmall5050.com

10:00 AM to 7PM
5050 S Kedzie Ave

10:00 AM to 7PM
5050 S Kedzie Ave

Kids Egg Hunt

Shopping

Vendor Pop Up



ALDERMAN - 15TH WARD
RAYMOND LOPEZ

15TH WARD SERVICE OFFICE
OFICINA DE SERVICIOS DEL DISTRITO 15
2650 WEST 51ST STREET | CHICAGO, IL 60632
(773) 823-1539 | WARD15@CITYOFCHICAGO.ORG

- Autos abandonados
- Botes de basura
- Remoción de graffiti
- Negocios ilegales
- Baches
- Control de roedores
- Recursos para adultos mayores
- Iluminación en calles y callejones
- Alivio en facturación de servicios públicos
- Abandoned cars
- Blue/black carts
- Graffiti removal
- Illegal businesses
- Potholes
- Rodent baiting
- Senior resources
- Street/alley lights
- Utility billing relief

Visit us online at
www.the15thward.org



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4pi.com

St. Rita of Cascia Parish, Chicago, IL

01-2183